



*Московский государственный
университет
имени М. В. Ломоносова*

Центр международного образования

Вестник ЦМО МГУ

***Филология. Культурология.
Педагогика. Методика***

№ 1' 2012

Вестник ЦМО МГУ.
Филология. Культурология. Педагогика. Методика.
2012. № 1. – М.: ЦМО МГУ, 2011.

Научный журнал

Главный редактор:

Колосницына Г.В. *доктор педагогических наук, профессор*

Ответственный редактор:

Кольовска Е.Г.

Редакционная коллегия:

Азарина Л.Е. *кандидат филологических наук*

Бабалова Л.Л. *кандидат филологических наук*

Богомолов А.Н. *доктор педагогических наук, кандидат культурологии*

Владимирова Т.Е. *доктор филологических наук*

Елистратов В.С. *доктор культурологии, кандидат филологических наук*

Забровский А.П. *кандидат филологических наук*

Кузнецова Т.И. *доктор педагогических наук*

Кульгавчук М.В. *кандидат филологических наук*

Нахабина М.М. *кандидат педагогических наук*

Степаненко В.А. *доктор педагогических наук, заместитель главного редактора*

Выпускающий редактор: **Голдобин А.И.**

Технический редактор: **Гончарова С.М.**

Индекс в Объединенном каталоге "Пресса России" — 29417

ISSN 2074-8361

© Центр международного образования МГУ, 2012

СОДЕРЖАНИЕ

Лингвистика

| | |
|---|----|
| <i>Владимирова Т.Е.</i> Русский язык и русская языковая личность: кто мы и откуда?..... | 7 |
| <i>Горло Е.А.</i> Опыт эмпирического анализа прагматического значения..... | 14 |
| <i>Заварзина Г.А.</i> Функционально-семантические инновации в составе лексики сферы «государственное управление» в русском языке новейшего периода..... | 22 |
| <i>Кукатова О.А.</i> Импликация семантической роли каузатора в высказываниях с возвратными эмотивными глаголами русского языка..... | 28 |
| <i>Назаров Н.В.</i> К вопросу об универсальных параметрах описания речевых произведений..... | 33 |

Методика

| | |
|---|----|
| <i>Акимова И.И.</i> Учет когнитивного стиля, национальных лингвометодических традиций китайских учащихся и особенностей китайского языкового кода как интерферирующих факторов обучения русскому языку как иностранному | 38 |
| <i>Мэн Ся.</i> Видо-временная система русского глагола как проблема современной лингводидактики (из опыта обучения китайских студентов)..... | 43 |
| <i>Попова В.Н.</i> Переключение языковых кодов в билингвальном обучении студентов неязыковых специальностей..... | 47 |
| <i>Стрельчук Е.Н.</i> Коммуникация и общение в методике преподавания русского языка как иностранного: сопоставление понятий..... | 52 |
| <i>Текучева И.В.</i> О некоторых вопросах формирования системы преподавания русского языка..... | 57 |

Культурология

| | |
|--|----|
| <i>Брагина Н.Н.</i> О Платонове – сегодня: реконструкция мироздания..... | 60 |
| <i>Кольовска Е.Г.</i> Отражение природно-ландшафтного кода русской культуры во фразеологизмах с компонентом <i>гора</i> | 66 |
| <i>Чинова Л.А.</i> Культурные универсалии в практике преподавания русского языка тайваньцам..... | 73 |
| <i>Чубур Т.А.</i> Национальная специфика признаков <i>культурного человека</i> в русской и английской языковой и культурной картинах мира..... | 81 |
| <i>Шульженко В.И.</i> Русская культура на Северном Кавказе: взгляд изнутри..... | 90 |

Литературоведение. Анализ художественного текста

| | |
|--|-----|
| <i>Власова Л.А.</i> Проблема «утраченного рая» в рассказах Т. Толстой (рубрика «Петербург»)..... | 94 |
| <i>Колесников С.А.</i> Аспекты тематики «женской поэзии» в концептуальных построениях В.Ф. Ходасевича (на примере творчества А.А. Ахматовой)..... | 99 |
| <i>Рубичева Ю.А.</i> Об антитезе «ум ума» и «ум сердца»: к вопросу о русском национальном характере (образ Каренина в романе Л.Н. Толстого «Анна Каренина»)..... | 103 |
| <i>Ян Чжэн.</i> Крестьянская Вселенная В.П. Астафьева в повести в рассказах «Последний поклон»..... | 109 |

Проблемы современного образования

| | |
|---|-----|
| <i>Бартош Д.К.</i> Практико-ориентированные технологии в процессе оптимизации лингвистической подготовки..... | 115 |
|---|-----|

Практикум

| | |
|--|-----|
| <i>Вишнякова С.А.</i> Формирование личностно-ориентированных ценностей иностранных учащихся на материале эпистолярного жанра серебряного века..... | 120 |
| <i>Кузнецова Т.И.</i> Языковая коммуникация при обучении иностранных студентов математике на уровне предвузовского образования..... | 126 |
| Новости ЦМО МГУ..... | 135 |
| Наши авторы..... | 137 |

CONTENTS

Russian philology

| | |
|--|----|
| <i>Vladimirova T.E.</i> Russian language and Russian linguistic personality: who are we and where did we originate?..... | 7 |
| <i>Gorlo E.A.</i> Attempt of empirical analysis of pragmatical meaning..... | 14 |
| <i>Zavarzina G.A.</i> Functional-semantic innovations involved in the lexical group of "State Administration" in the Russian Language of the present time..... | 22 |
| <i>Kukatova O.A.</i> Implikation of semantik role of casual in expressions with reflektive emotionalverbs in Russian language..... | 28 |
| <i>Nazarov N.V.</i> On the universal parameters describing the discourse..... | 33 |

Methods of teaching

| | |
|--|----|
| <i>Akimova I.I.</i> Cognitive Style and National Lingvometodical Traditions of Chinese Students and Characteristics of Chinese Language Code as Interfering Factors of Teaching Russian as a Foreign Language..... | 38 |
| <i>Meng Xia.</i> Aspect-time system of the Russian verb as a problem of modern linguodidactics (from the experience of teaching Chinese students)..... | 43 |
| <i>Popova V.N.</i> Code switching in the bilingual teaching of nonlinguistic students specialities..... | 47 |
| <i>Strelchuk E.N.</i> Communication and communication in teaching Russian as a foreign language: a comparison of the concepts..... | 52 |
| <i>Tekucheva I.V.</i> Some of the issues of forming a system of teaching Russian language..... | 57 |

Culturology

| | |
|---|----|
| <i>Bragina N.N.</i> Andrej Platonov – at present: Reconstruction of the Universe..... | 60 |
| <i>Kolovska E.G.</i> The reflection of the natural-landscape code of Russian culture in the idioms with a component <i>mountain</i> | 66 |
| <i>Chizhova L.A.</i> Cultural universals in practice of teaching Russian to Taiwanese..... | 73 |
| <i>Chubur T.A.</i> National specificity of traits of the <i>refined person</i> in Russian and English language and cultural pictures of the world..... | 81 |
| <i>Shulzhenko V.I.</i> Russian culture in the North Caucasus: view from the inside..... | 90 |

Study of literature

| | |
|--|-----|
| <i>Vlasova L.A.</i> The Issue of «Lost Paradise» in T. Tolstaya's Short Stories..... | 94 |
| <i>Kolesnikov S.A.</i> Aspects of subjects of "female poetry" in V.F. Khodasevich's conceptual constructions (on an example of creativity of A.A. Ahmatova)..... | 99 |
| <i>Rubicheva Yu.A.</i> About antitethis «brain and heart»: Russian national character (Karenin's figure in the novel «Anna Karenina» by L.N. Tolstoy)..... | 103 |
| <i>Yang Zheng.</i> The Peasant universe of V.P. Astafiev in the novel in short stories «The last bow»..... | 109 |

Problems of modern education

| | |
|---|-----|
| <i>Bartosh D.K.</i> The praktiko-focused technologies in the course of optimization of linguistic preparation..... | 115 |
|---|-----|

Practicum

| | |
|---|-----|
| <i>Vishnjakova S.A.</i> Formation of the personal focused values of foreign pupils on a material of an epistolary genre of a silver age..... | 120 |
| <i>Kuznetsova T.I.</i> Language communications at training foreign students to the mathematician at level of prehigh school formation..... | 126 |
| News from CIE MSU..... | 135 |
| Our authors | 137 |